

**Автономная некоммерческая организация высшего образования
«Международный банковский институт имени Анатолия Собчака»**

УТВЕРЖДАЮ



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
СФЕРЕ**

Направление подготовки	09.04.03 Прикладная информатика
Направленность (профиль) программы	Цифровые технологии в экономике и управлении
Уровень высшего образования	магистратура
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург
2022

СОДЕРЖАНИЕ

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.	ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ
2.	МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
3.	ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
4.	ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ
5.	СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ
6.	ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА
7.	МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ
7.1.	Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины
7.2.	Организация самостоятельной работы
8.	ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
9.	РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
9.1.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
9.2.	Материально-техническое обеспечение учебного процесса
10.	ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ
	ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ
Цель дисциплины	Цель дисциплины: дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной)
Планируемые результаты обучения	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия ПК-6. Способен в условиях функционирования информационной среды, управлять отношениями с поставщиками и потребителями информации, эффективно использовать современные приемы и методы работы с ИТ-персоналом
Темы дисциплины	Тема 1. Риски на предприятии (англ.) (нем.) (фр.) Тема 2. Управление рисками (англ.) (нем.) (фр.)

1. ЦЕЛЬ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной **целью** изучения иностранного языка профессионального общения является дальнейшее развитие **иностранной коммуникативной компетенции** (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной):

речевая компетенция – функциональное использование изучаемого языка как средства общения и познавательной деятельности: умение понимать аутентичные иностранные тексты (аудирование и чтение), в том числе ориентированные на выбранный профиль, передавать информацию в связных аргументированных высказываниях (говорение и письмо), планировать свое речевое и неречевое поведение с учетом специфики ситуации общения;

языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения, отобранными для выбранного профиля, навыками оперирования этими средствами в коммуникативных целях; систематизация языковых знаний, полученных в школе, а также увеличение объема знаний за счет информации профильно-ориентированного характера (в частности, терминологии);

социокультурная компетенция – расширение объема знаний о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике с учетом профильно-ориентированных ситуаций общения, умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;

компенсаторная компетенция – совершенствование умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств в процессе иностранного общения, в том числе и в профильно-ориентированных ситуациях общения;

учебно-познавательная компетенция – дальнейшее развитие специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, повышать ее продуктивность, а также использовать изучаемый язык в целях продолжения образования и самообразования, прежде всего в рамках выбранного профиля.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина *ФТД* «Иностранный язык в профессиональной сфере» относится к факультативным дисциплинам и является необязательной для изучения при освоении образовательной программы.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций, представлены в таблице 3.1.

Таблица 3.1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Код и наименование компетенции выпускника	Код и наименование индикаторов достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
1	2	3
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках	<p>Знать: грамматику и лексику, историю и культуру страны изучаемого иностранного языка, правила речевого этикета, межличностной и деловой коммуникации; языковые особенности при использовании информационных сообщений, пересылаемых через Интернет.</p> <p>Уметь: использовать знания делового иностранного языка для обмена информацией при устных и письменных контактах в ситуациях профессионального общения</p> <p>Владеть: навыками делового письма и устной речи на изучаемом языке в различных профессиональных областях</p>
ПК-6. Способен в условиях функционирования информационной среды управлять отношениями с поставщиками и потребителями информации, эффективно использовать современные приемы и методы работы с ИТ-персоналом	ПК-6.3. Организует и проводит профессиональные консультации в области информатизации предприятий и организаций	

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетную единицу, 36 часов.

Форма промежуточной аттестации: зачет - 2 семестр

Распределение фонда времени по очной форме представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Распределение фонда времени по темам дисциплины

Номер и наименование тем	Объем дисциплины (ак. часы)			
	Контактная работа			СРО
	ЗЛТ	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	6
Тема 1. Риски на предприятии (англ.) (нем.) (фр.)		7		11
Тема 2. Управление рисками (англ.) (нем.) (фр.)		7		11
Форма аттестации:	Зачет			0
Всего по дисциплине:		14		22

5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Лекционные занятия учебным планом не предусмотрены.

Содержание дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» складывается из тематического и лингвистического материала.

Все аспекты связаны между собой наличием общих грамматических тем и необходимостью овладения сходными синтаксическими явлениями, коммуникативными компетенциями и навыками **говорения, аудирования, чтения и письма.**

Чтение

- Развитие навыков работы с аутентичными произведениями речи на материале лингвострановедческого характера, в том числе с газетным текстом, объявлениями, текстовой информацией, получаемой из сети Интернет (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое чтение, работа со словарем, передача краткого содержания, подробный пересказ, составление развернутых планов и конспекта).
- Развитие умений чтения текстов по широкому и узкому профилю специальности.
- Стилистическое оформление иноязычной речи: понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях и стиле художественной литературы. Понятия о стилях. Основные особенности научного стиля. Сравнительная характеристика различных стилей. Анализ текстов – примеров.
- Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по

широкому и узкому профилю специальности.

Говорение

- Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.
- Речевые модели, применяемые в процессе устной коммуникации по проблемам социокультурного, общегуманитарного и профессионального общения:
 - резюмирование полученной информации;
 - аргументированное представление своей точки зрения по описанным фактам и событиям;
 - установление контакта с собеседником;
 - поддержание и завершение беседы;
 - обмен профессиональной и непрофессиональной информацией с собеседником: информирование, выражение согласия/несогласия, сомнения, удивления, просьбы, отказа, извинения, претензии, благодарности, совета, предложения, побуждение к действию и т.п..
- Лексико-грамматические модели, применяемые в ходе телефонного разговора (начало, содержательная часть, завершение беседы по телефону).
- Дискуссия по научному докладу. Постановка вопросов, ответы на вопросы. Речевые модели, выражающие согласие/несогласие с мнением докладчика, сравнение и сопоставление информации. Применение средств эмоционального воздействия.
- Совещания и переговоры как полилогическая форма речи.

Письмо

- Письменная реализация коммуникативных намерений, (запрос сведений/ данных, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/ несогласия, отказа, извинения, претензии, благодарности).

- Стилистические и жанровые особенности письменных высказываний.
- Оформление частного письма, использование соответствующих формул письменного общения.
- Оформление письменных документов, касающихся различных аспектов деловой корреспонденции: коммерческое предложение, запрос, заказ, рекламация, рекламное объявление, счет, балансовый отчет, заявление о приеме на работу. Назначение упомянутых видов деловой документации, лексико-грамматические особенности языка данных видов документации.
- Реферирование и аннотирование профессионально ориентированных и общенаучных текстов.
- Написание эссе по научной, экономической и социокультурной тематике; изложение собственной точки зрения на проблему, в заданном объеме (200 – 250 слов).
- Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.

Аудирование

- Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.
- Восприятие диалогической и монологической иноязычной речи в естественном темпе в основных коммуникативных ситуациях (аутентичные монологические и диалогические тексты, в том числе профессионально ориентированные), с разной полнотой и точностью понимания их содержания; понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.
- Воспроизведение услышанного при помощи повторения, перефразирования, пересказа.
- Ведение диалога в связи с содержанием прослушанного текста (умение принять телефонный звонок, сообщение, оставить сообщение, договориться о встрече и т.д.).
- Понимание лекции.
- Фиксирование полезной информации при аудировании.

6. ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА

Таблица 6.1 – Практические занятия/ Семинарские занятия / Лабораторные работы

№ те мы	Тема занятия	Вид занятия / Оценочное средство
1	2	3
1	Совершенствование коммуникативной компетенции	ПЗ: Проверочные упражнения, Речевая практика (учебные дебаты/круглый стол); Речевая практика (решение кейса)
	Итоговая презентация темы	ПЗ: Презентация
2	Совершенствование коммуникативной компетенции	ПЗ: Проверочные упражнения, Речевая практика (учебные дебаты/круглый стол); Речевая практика (решение кейса)
	Итоговая презентация темы	ПЗ: Презентация

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

7.1. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины

Для формирования четкого представления об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине в самом начале учебного курса, обучающийся должен ознакомиться с учебно-методической документацией:

- рабочей программой дисциплины: с целями и задачами дисциплины, ее связями с другими дисциплинами образовательной программы, перечнем знаний и умений, которыми в процессе освоения дисциплины должен владеть обучающийся;

- порядком проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации;

- графиком консультаций преподавателей кафедры.

Систематическое выполнение учебной работы на занятиях лекционных и семинарских типов, а также выполнение самостоятельной работы позволит успешно освоить дисциплину.

В процессе освоения дисциплины обучающимся следует:

- слушать, конспектировать излагаемый преподавателем материал;
- ставить, обсуждать актуальные проблемы курса, быть активным на занятиях;

- задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений;

- выполнять задания практических занятий полностью и в установленные сроки.

При затруднениях в восприятии материала следует обратиться к основным литературным источникам. Если разобраться в материале не удалось, то обратиться к лектору (по графику его консультаций) или к преподавателю на занятиях семинарского типа.

Обучающимся, пропустившим занятия (независимо от причин), не имеющим письменного решения задач или не подготовившимся к данному занятию, рекомендуется не позже чем в 2 - недельный срок явиться на консультацию к преподавателю и отчитаться по теме.

7.2. Организация самостоятельной работы

Под самостоятельной работой обучающихся понимается планируемая работа обучающихся, направленная на формирование указанных компетенций, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, без его непосредственного участия.

Методическое обеспечение самостоятельной работы при наличии обучающихся лиц с ограниченными возможностями представляется в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Виды самостоятельной работы по дисциплине представлены в таблице 7.2.1.

Таблица 7.2.1 – Организация самостоятельной работы обучающегося

№ темы	Вид самостоятельной работы
1.	Подготовка к практическим занятиям. Подготовка к контрольной работе №1.
2.	Подготовка к практическим занятиям. Подготовка к контрольной работе №2.

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках реализации дисциплины *«Иностранный язык в профессиональной сфере»* используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Игровые технологии (темы №1,2)
- Кейс технологии (темы №1,2)
- Коммуникативные технологии (темы №1,2)
- Обучение в сотрудничестве (темы №1,2)

Эффективными формами работы на занятиях иностранным языком являются **активные методы обучения**. В числе современных технологий, направленных на самореализацию личности, рекомендуется использовать:

- игровые технологии (симуляцию), в рамках которых студенты участвуют в деловых, ролевых, имитационных играх, и др., которые применительно к иностранному языку представляют собой подражательное, разыгранное воспроизведение межличностных контактов, организованных вокруг проблемной ситуации, максимально приближенной к реальной;

- кейс-технологии, основу которой составляют осмысление, критический анализ и решение конкретных социальных проблем. Кейс-технология позволяет организовать обучение иностранным языкам, ориентированное на развитие способности студентов решать определенные жизненные ситуации, важные повседневные проблемы, с которыми они непосредственно сталкиваются в жизни;

- коммуникативные технологии (учебные дебаты, круглый стол, пресс-конференция, мозговой штурм, и другие активные формы и методы), представляющие собой полемический диалог, проходящий по определенному сценарию и имеющий целью убеждение третьей стороны – судей или аудитории;

- технологию обучения в сотрудничестве, предполагающую создание условий для активной совместной учебной деятельности студентов в разных учебных ситуациях. Это обучение в процессе общения студентов друг с другом и с преподавателем при наличии общей цели и индивидуальной ответственности каждого члена группы за собственный вклад в общее дело, за выполнение общего задания.

9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

9.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Таблица 9.1.1 – Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	основная /дополнительная литература
Воскресенская И. Н. Business Speaking: учебное пособие/ И.Н.Воскресенская, Т.Ю.Хавращенко, А.В.Набирухина; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, С.-Петерб. гос. экон. ун-т, Каф. англ. яз. N 1. – Санкт-Петербург: Изд-во СПбГЭУ, 2018. – 59 с.	Основная
Тюрина, О.В. Французский язык: чтение профессиональных текстов (для магистрантов гуманитарных направлений подготовки) : Учебное пособие : ВО - Магистратура .— Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального института (ЮФУ), 2018 .— 122 с	Основная
Немецкий язык для изучающих международные отношения: учебник для бакалавриата и магистратуры / Т. К. Иванова, С. Г. Колпакова, А. Ю. Юсупова; ответственный редактор Л. Е. Бушканец. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 248 с.	Дополнительная
Ситникова И.О. Деловой немецкий язык. Der mensch und seine	Дополнительная

berufswelt. Уровень в2-с1 : Учебник и практикум / Ситникова И. О., Гузь М. Н. — 2-е изд., пер. и доп. — Электрон. дан. — Москва : Юрайт, 2017. — 181 с.	
Тюрина, Ольга Васильевна. Грамматика французского языка Теория и практика: Учебное пособие: ВО - Магистратура. — Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального института (ЮФУ), 2017. — 132 с.	Дополнительная
2.Набирухина А.В. Intercultural Communication in Business: учебное пособие / А.В.Набирухина ; М-во образования и науки Рос. Федерации, С.-Петерб. гос. экон. ун-т, Каф. экон. англ. яз. N 1. — Санкт-Петербург: Изд-во СПбГЭУ, 2015. — 106 с.	Дополнительная
4.Хавраченко, Т. Ю. Business correspondence: email, memo, note: учебное пособие / Т.Ю.Хавраченко, Н.Н.Гоголинская, О.В.Золотокрылин; М-во науки и высш. образования, С.-Петерб. гос. экон. ун-т, Каф. англ. яз. N 1	Дополнительная

Таблица 9.1.2 – Перечень современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД
1	Электронный каталог библиотеки МБИ – https://lms.ibispb.ru/login/index.php
2	Научная электронная библиотека eLIBRARY - https://elibrary.ru/
3	Электронная библиотечная система BOOK.ru - http://www.book.ru
4	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ - https://urait.ru
5	Электронная библиотечная система Айбукс - www.ibooks.ru
6	Электронная библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) - https://new.znanium.com

Таблица 9.1.3 – Перечень информационных справочных систем (ИСС)

№	Наименование ИСС
1	Справочная правовая система «Консультант Плюс»
2	Справочная правовая система «Гарант»

9.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Помещения оснащены оборудованием и техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института.

Таблица 9.2.1 – Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (ПО)

Таблица 9.2.1 – Перечень программного обеспечения (ПО)

№	Наименование ПО
1	Windows Professional 10/8/7
2	Microsoft Office Professional Plus 2019/2016/2013/2010

10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Институт обеспечивает:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ»

[illegible]